

Definitions:

-Installment Program: A program through which the credit cardholder can pay the transactions in installments starting from a certain amount (determined by the Bank) and pay them in equal monthly installments at a lower interest rate 2% fixed interest per month.

-Balance Transfer Installment Program: This service allows credit card holders to transfer the available balance on the customer's credit card to pay off credit cards in other banks through the installment program, which can start from (3-6-9-12-18-24-36-48 or 60 months) at a competitive interest rate according to the banking services tariff.

-Easy Payment Plan: A program where the cardholder can pay the value of the purchase transactions in equal monthly installments at a lower interest rate. The cardholder may also choose one of the payment periods (3-6-9-12-18-24-36-48 or 60 months) offered by the Bank, where the cardholder shall bear the interest due for the repayment period he/she chooses.

-Cash over the Phone Installment Program: A program where the cardholder can convert part or all of the unused credit limit of the card (value is determined at the Bank's discretion) into cash to be transferred to his/her account held with the Bank, where the transferred amount can be paid in equal monthly installments at a lower interest rate. The cardholder may also choose one of the payment periods (3-6-9-12-18-24-36-48 or 60 months) offered by the Bank, where the cardholder shall bear the interest due for the repayment period he/she chooses.

-Zero Interest Installment Program: A program where the customer pays the value of the purchase transactions from stores (specified by the Bank) in equal monthly installments without interest, where the cardholder can choose one of the payment periods (3, 6 or 12) that the Bank provides to him/her.

1. Only the Egyptian Gulf Bank primary credit cardholder can obtain the facilities & services related to installments, with the approval of the Egyptian Gulf Bank.

2. The cardholder must pay the transaction's principal debit balance along with the interest in equal monthly installments during the agreed payment period where the applied interest for each payment can be viewed through the Bank's website.

3. If the cardholder wishes to pay the due amount before the end of the agreed payment period, the cardholder must pay the principal debit balance in addition to 4% (of the outstanding debit balance) as early settlement fees.

4. Any failure to pay the monthly payments shall be considered a breach of the applicable terms and conditions and the Bank shall reserve the right to claim the total outstanding due amounts in addition to the applicable interest & fees immediately.

5. The cardholder is responsible for paying the late payment fees resulting from non-payment and is obliged to pay the monthly installment in addition to the required minimum payment of the total outstanding balance (5% - 10% - 20% - 25% - 40% - 100%) and all due interest & fees. The payments shall be directed in the following order of priority: interest, fees, installments, cash transactions, retail transactions, and other debts.

6. The repayment of the installments for the facilities' debit balance starts from the month following the month in which the Bank approves the facility to the cardholder through installing the transaction.

7. The Bank reserves the right to reject granting any of these facilities/ installments for any transaction to or to limit the value of the facilities that can be paid in installments. The Bank may also introduce modifications or changes to the facilities/ installments program or cancel them at any time and the customer shall be notified in advance via a text message, registered letter, email or call center according to the data registered in the Bank or via any other means of proof deemed appropriate to the Bank.

8. The cardholder acknowledges that all the instructions given by him/her to the call center are correct and binding, and that the Bank shall not be liable for any loss or damage that may result accordingly.

9. The value of the Cash over the Phone Service must not exceed the unutilized credit limit of the card, and this value is determined according to the Bank's estimate.

10. The customer must be regular in payment for the last three months so that he/she can obtain any of the installment programs.

11. The Bank is not liable for any damages or losses incurred by the cardholder arising from the installment of purchases made through the Easy Payment Plan. The customer has to refer to the concerned supplier or merchant and this shall not affect the cardholder's obligations to continue paying the relevant installments under this condition.

تعريفات:

- برنامج التقسيط: هو برنامج يمكن من خلاله أن يقوم حامل البطاقة الائتمانية بتقسيط المعاملات على أقساط بدءاً من مبلغ معين (يحدد من قبل البنك) وسدادها على أقساط شهرية متساوية بسعر عائد مخفض 2% عائد ثابت شهرياً.

- برنامج تقسيط تحويل الرصيد: تتيح هذه الخدمة لحاملي البطاقة الائتمانية تحويل الرصيد المتاح على بطاقة العميل الائتمانية لتسديد البطاقات الائتمانية بالبنوك الأخرى من خلال نظام التقسيط والذي يمكن أن يبدأ من (3-6-9-12-18-24-36-48 أو 60 شهر) بسعر عائد تنافسي وفقاً لتعريف أسعار الخدمات المصرفية.

- برنامج التقسيط البسيط: يقصد به إمكانية قيام حامل البطاقة بدفع قيمة المعاملات الشرائية على أقساط شهرية متساوية بسعر عائد مخفض ويمكن لحامل البطاقة إختيار واحدة من فترات السداد (3-6-9-12-18-24-36-48 أو 60 شهر) التي يقدمها البنك له على أن يتحمل العائد المستحق عن فترة السداد التي يختارها.

- برنامج تقسيط خدمة النقد الهاتفي: يقصد به إمكانية قيام العميل بتحويل جزء أو كامل الحد الائتماني الغير المستخدم للبطاقة (يتم تحديد هذه القيمة بموجب تقدير البنك) إلى نقد يتم تحويله إلى حسابه لدى البنك مع إمكانية تقسيط المبلغ المحول على أقساط شهرية متساوية بسعر عائد مخفض ويمكن لحامل البطاقة إختيار واحدة من فترات السداد (3-6-9-12-18-24-36-48 أو 60 شهر) التي يقدمها البنك له على أن يتحمل العائد المستحق عن فترة السداد التي يختارها.

- برنامج التقسيط بدون فوائد: يقصد به قيام العميل بدفع قيمة المعاملات الشرائية المشتراه من متاجر (محددة من قبل البنك) على أقساط شهرية متساوية بدون فوائد ويمكن لحامل البطاقة إختيار واحدة من فترات السداد (3 أو 6 أو 12) التي يقدمها البنك له.

1. يمكن لحامل بطاقة ائتمان البنك المصري الخليجي الرئيسية فقط الحصول على التسهيلات والخدمات المتعلقة بالتقسيط وذلك بموافقة البنك المصري الخليجي.

2. يتعين على حامل البطاقة سداد أصل مبلغ الرصيد المدين للمعاملة إلى جانب العائد على أقساط شهرية متساوية خلال فترة السداد المتفق عليها ويمكن الإطلاع على معدل العائد المقرر لكل فترة سداد من خلال الموقع الإلكتروني للبنك.

3. إذا رغب حامل البطاقة في سداد القيمة المستحقة قبل إنتهاء فترة السداد المتفق عليها، فيتعين على حامل البطاقة سداد أصل الرصيد المدين المستحق إلى جانب قيمة 4% (من الرصيد المدين المستحق) كغرامة سداد معجل عن التسوية المبكرة.

4. يعتبر أي إخفاق في سداد الدفعات الشهرية إخلال بالشروط والأحكام السارية ويحتفظ البنك بحق مطالبة حامل البطاقة بسداد إجمالي المبالغ المستحقة بالإضافة إلى العوائد والعمولات المطبقة عليها على الفور.

5. يتحمل حامل البطاقة مسؤولية سداد غرامة التأخير التي تنتج عن عدم السداد ويكون ملزماً بسداد قيمة القسط الشهري بالإضافة إلى الحد الأدنى المطلوب لسداد قيمة الرصيد المستحق (5% - 10% - 20% - 25% - 40% - 100%) وإلى كافة الرسوم والعوائد المستحقة. ويتم توجيه المبالغ المسددة وفقاً لترتيب الأولوية التالي: العائد والرسوم والقسط والمعاملات النقدية ومعاملات التجزئة والديون الأخرى.

6. يبدأ إستحقاق سداد أقساط الرصيد المدين للتسهيلات إعتباراً من الشهر التالي للشهر الذي تمت فيه موافقة البنك على التسهيل عن طريق تقسيط المعاملة لحامل البطاقة.

7. يحتفظ البنك بحق رفض منح أيأ من هذه التسهيلات/ تقسيط أية معاملة لحامل البطاقة أو وضع حد لقيمة المبالغ التي يمكن تقسيطها. كما أنه يجوز للبنك إدخال تعديلات أو تغييرات على التسهيلات/ نظام التقسيط أو إلغائها في أي وقت وسيتم إخطار العميل مسبقاً بموجب رسالة نصية أو خطاب مسجل أو البريد الإلكتروني أو من خلال مركز الخدمة الهاتفية وفقاً للبيانات المسجلة في فواتر البنك أو بأية وسيلة إثبات أخرى يراها البنك مناسبة.

8. يقر حامل البطاقة بأن كافة التعليمات المقدمة منه هاتقياً لمركز الخدمة الهاتفية صحيحة وملزمة، ولا يتحمل البنك مسؤولية الخسائر أو الأضرار التي قد تنتج عن ذلك.

9. يتعين ألا تتعدى قيمة خدمة النقد الهاتفي الحد الائتماني غير المستخدم للبطاقة ويتم تحديد هذه القيمة بموجب تقدير البنك.

10. لا بد أن يكون العميل منتظماً في السداد في آخر ثلاثة أشهر حتى يستطيع الحصول على أي من برامج التقسيط.

11. لا يتحمل البنك مسؤولية أية أضرار أو خسائر تحملها حامل البطاقة والتي تنشأ عن تقسيط المشتريات التي تتم من خلال خدمة التقسيط البسيط، فيرجى الرجوع إلى المورد أو التاجر المعنى ولا يؤثر ذلك على إلتزامات حامل البطاقة بإستمرار سداد الدفعات ذات الصلة بموجب هذا الشرط.

12. These terms and conditions are considered an integral part of the general conditions stipulated in the Credit Card Application and the Bank's operative terms, except where otherwise stipulated within these terms and conditions. The customer acknowledges that he/she has read all the above-mentioned terms and conditions and accepts them and shall fully comply with them.

13. The Bank has the right to amend any or all of these terms and conditions at any time, where the customer can review the applicable terms and conditions at any time through the Egyptian Gulf Bank's website and can obtain a copy of them through any of the Bank's branches if requested.

14. The Bank's tariff shall apply unless otherwise specified in these terms & conditions. The customer acknowledges having read it and accepts all its terms, and he/she also acknowledges that the Bank shall amend it from time to time. The customer has the right to view the announced tariff at any time through the Egyptian Gulf Bank website and/or by visiting any of the Bank's branches.

15. The customer should update his/her personal information including the contact details (residence and work address, email and telephone number). The update should be on a continuous basis, either upon the Bank request or once any change occurs regarding such data. The customer shall be responsible for the data not provided by him/her to the Bank and what may result therefrom. The Bank's notification to the customer on the latest reported contact information shall be considered correct and has its legal effects on the customer.

16. In the event that the customer discovers any unknown, ambiguous or unidentified transactions on his/her account or suspects that any transaction involves theft, embezzlement, manipulation of accounts or deduction of unauthorized transactions from his/her accounts, the customer should immediately inform the Bank and without any delay.

17. In the event of any customer complaint, he/she is entitled to submit the complaint to the Egyptian Gulf Bank through any of the Bank means for submitting complaints. The complaint shall be answered within a period that does not exceed 15 working days from the date of its receipt (except for complaints related to transactions with third parties, the customer will be notified of the period necessary to study the complaint according to the nature of the transaction in question). In the event the customer does not accept the content of the response, he/she has the right to re-submit the complaint within 15 days from receiving the response, including the reasons for non-acceptance. In case the final response to his complaint is not accepted by the Bank, the customer has the right to escalate the complaint to the Central Bank of Egypt in accordance with the applicable regulations in this regard. The customer should not submit his/her complaint directly to the Central Bank of Egypt before referring to the Egyptian Gulf Bank. The customer can view the means, rules & detailed procedures of submitting complaints on the Bank's website or by referring to any of our Bank's branches.

18. All correspondences with the customer shall be in Arabic and/or English, through the available means of communication, including but not limited to: registered letters - account statements - SMS - call center - phone calls.

19. These terms & conditions contained therein shall be subject to Arab Republic of Egypt laws. Any dispute that arises regarding its interpretation or implementation shall be considered by Cairo Economic Court.

20. These terms & conditions were written in both Arabic and English, in case of any conflict between the two languages the text in Arabic language shall be deemed to be applicable in accordance with its provisions.

12. هذه الشروط والأحكام مكملة ومتممة للشروط العامة المذكورة في طلب الحصول على البطاقة الائتمانية والأحكام العامة المعمول بها لدى البنك وذلك باستثناء ما ورد بشأنه نص خاص في هذه الشروط والأحكام، ويقر العميل بأنه قد اطلع على كافة الشروط والأحكام سالفة الذكر وقبلها ويلتزم بها كاملة.

13. يحق للبنك تعديل كافة الشروط والأحكام أو بعضها في أي وقت ويحق للعميل الإطلاع على الشروط والأحكام السارية في أي وقت من خلال الموقع الإلكتروني للبنك المصري الخليجي و/أو الحصول على نسخة منها من خلال أي من فروع البنك في حالة طلبها.

14. تسرى لائحة أسعار الخدمات المصرفية الخاصة بالبنك فيما لم يرد بشأنه نص خاص في هذه الشروط والأحكام، ويقر العميل بإطلاع عليه وقبوله لكافة شروطها، كما يقر بعلمه بأن البنك يقوم بتعديلها من وقت لآخر ويحق للعميل الإطلاع على لائحة الأسعار المعلنة في أي وقت من خلال الموقع الإلكتروني للبنك المصري الخليجي و/أو زيارة أي من فروع البنك.

15. يتعين على العميل تحديث المعلومات الشخصية الخاصة به بما في ذلك بيانات الإتصال (عنوان السكن والعمل، والبريد الإلكتروني، ورقم الهاتف) بحيث يكون التحديث بشكل مستمر سواء عند طلب البنك ذلك أو عند حدوث أي تغيير لدى العميل بشأن تلك البيانات، وسيكون العميل مسؤولاً عن المعلومات التي لم يتم بتزويد البنك بها وما قد ينتج عن ذلك. ويعتبر إخطار البنك للعميل على آخر بيانات إتصال مبلغة له صحيحاً ومنتجاً لآثاره القانونية في حق العميل.

16. في حال إكتشاف العميل لأية عمليات مجهولة أو غامضة أو غير معروفة على حسابه أو الشك في أن أي معاملة بها سرقة أو إختلاس أو تلاعب في الحسابات أو خصم معاملات غير مصرح بها من حساباته، فعلى العميل إبلاغ البنك بذلك على الفور ودون تأخير.

17. في حالة وجود أي شكوى للعميل، فيحق له تقديم شكواه للبنك المصري الخليجي من خلال أي من وسائل تقديم الشكوى لدى البنك، ويتم الرد على الشكوى خلال فترة لا تتجاوز خمسة عشر يوم عمل من تاريخ استلامها (فيما عدا الشكاوى المتعلقة بمعاملات مع جهات خارجية، وسيتم إخطار العميل بالمدة اللازمة لدراسة الشكوى وفقاً لطبيعة العملية محل الشكوى). وفي حالة عدم قبول العميل لمحتوى الرد يحق له إعادة تقديم الشكوى خلال 15 يوم من تاريخ استلام الرد متضمناً أسباب عدم القبول. وفي حالة عدم قبول الرد النهائي على شكواه من جانب البنك فإنه يحق له تصعيد الشكوى إلى البنك المركزي المصري وفقاً للقواعد المقررة في هذا الشأن. علماً بأنه لا يجوز له توجيه أي شكوى للبنك المركزي المصري مباشرة قبل الرجوع إلى البنك المصري الخليجي أولاً. ويمكن للعميل الإطلاع على الوسائل والقواعد والإجراءات التفصيلية لتقديم الشكوى على الموقع الإلكتروني للبنك أو الرجوع إلى أي فرع من فروع مصرفنا.

18. كافة المراسلات مع العميل ستكون باللغتين العربية و/أو الإنجليزية وذلك من خلال وسائل الإتصال المتاحة على سبيل المثال وليس الحصر: الخطابات المسجلة - كشوف الحساب - الرسائل النصية القصيرة - مركز الخدمة الهاتفية - الإتصال التليفوني.

19. تخضع هذه الشروط والأحكام الواردة بها لقوانين جمهورية مصر العربية وأي نزاع ينشأ حول تفسيرها أو تنفيذها يكون النظر فيه بمحكمة القاهرة الاقتصادية.

20. حررت هذه الشروط والأحكام باللغتين العربية والإنجليزية، وفي حالة وجود أي تعارض بين اللغتين يعتبر النص باللغة العربية هو المعمول به وفقاً لأحكامه.